

[Texte]

[Interprétation]

Mr. Boothroyd: We are in competition with them, but we have not been approached that we are in competition with them.

M. Boothroyd: Nous leur faisons concurrence, mais on ne nous a pas approchés du fait que nous soutenons leur concurrence.

Mr. Trudel: Do you call at any time on the independent cab operators to help you in servicing the airport?

M. Trudel: A l'occasion, demandez-vous aux exploitants de taxis indépendants de vous aider à assurer le service de l'aéroport?

Mr. Boothroyd: We are not dogs in the manger. We do not have any trouble. We work and we co-operate together. I am the president of the association of taxicab owners in the City of Winnipeg. We all work together, and as far as a problem with the other independent operators is concerned, we have no problem.

M. Boothroyd: Nous ne faisons pas comme le chien du jardinier. Nous n'avons pas de difficultés. Nous travaillons en collaboration. Je suis président de l'Association des propriétaires de taxis de la ville de Winnipeg. Nous travaillons tous ensemble et nous n'avons pas de problèmes avec les autres exploitants indépendants.

Mr. Trudel: The intent of my question was not your relations with the other companies. I was thinking of the volume of business that you have at the airport, and circumstances where flights might be diverted to Winnipeg. You would have to call on facilities other than the existing facilities that you have mentioned in your brief.

M. Trudel: Ma question ne portait pas sur vos rapports avec les autres compagnies. Je pensais au volume d'affaires que vous rapporte le service de l'aéroport et aux circonstances où des avions pourraient être détournés sur l'aéroport de Winnipeg. Il vous faudrait alors recourir à d'autres services que ceux que vous avez mentionnés dans votre mémoire?

Mr. Boothroyd: We do not call on other than the existing facilities mentioned in the brief. But if independent operators are there, we will load them.

Mr. Boothroyd: Nous ne demandons rien aux autres qui ne sont pas mentionnés dans le mémoire. Mais si les exploitants indépendants sont là, nous allons charger leur voiture.

Mr. Trudel: Thank you, Mr. Chairman.

M. Trudel: Je vous remercie, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Peddle.

Le président: Monsieur Peddle.

Peddle: Mr. Boothroyd, you mentioned that you have an interest at Regina.

M. Peddle: Monsieur Boothroyd, vous avez mentionné que vous aviez des intérêts à Régina.

Mr. Boothroyd: Yes, sir.

M. Boothroyd: En effet, monsieur.

Mr. Peddle: Do you mean that you own the company there?

M. Peddle: Voulez-vous dire que vous êtes propriétaire de la compagnie qui est exploitée?

Mr. Boothroyd: That is right sir.

M. Boothroyd: C'est exact, monsieur.

Mr. Peddle: You own it. We noticed a Moore's cab at Regina airport last night. There were several of them, as a matter of fact.

M. Peddle: Vous en êtes le propriétaire. Hier soir, à l'aéroport de Régina, nous avons remarqué un taxi de la compagnie Moore's; en fait, il y en avait plusieurs.

At page 5 of your brief, you mentioned that passengers are conveyed to hotels for a dollar.

A la page 5 de votre mémoire, vous mentionnez que les passagers sont conduits aux hôtels à raison de un dollar.

Mr. Boothroyd: That is correct, sir.

M. Boothroyd: C'est exact, monsieur.

Mr. Peddle: That is via your limousine service, or using your regular cabs as limousines.

M. Peddle: C'est-à-dire par vos limousines ou vous servez-vous de vos taxis ordinaires comme limousines.

Mr. Boothroyd: At times.

M. Boothroyd: Parfois.